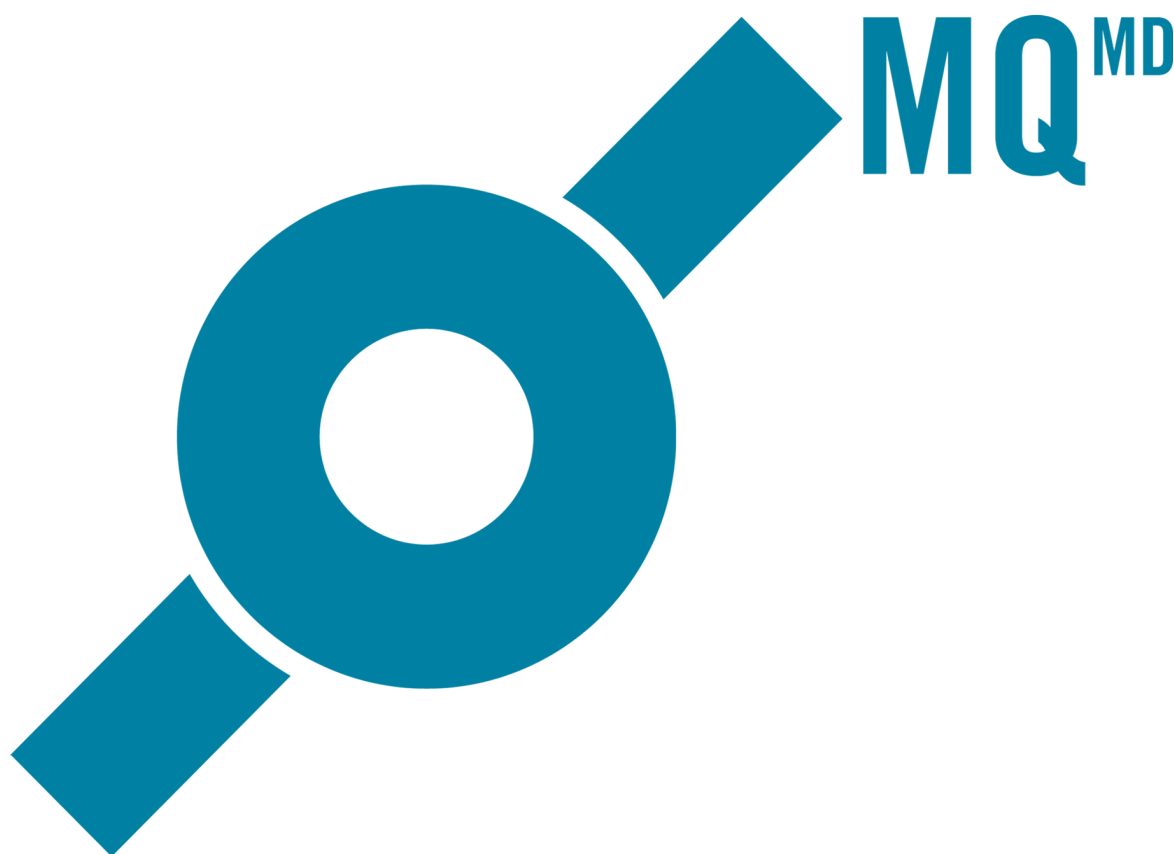

Software MultiQuant™ MD 3.0.3

Guida all'interfaccia utente



Il presente documento è fornito ai clienti che hanno acquistato le apparecchiature SCIEX come guida per l'uso e il funzionamento di queste ultime. Il presente documento è protetto da copyright e qualsiasi riproduzione, parziale o totale, dei contenuti del presente documento è severamente vietata, salvo il rilascio di un'autorizzazione scritta da parte di SCIEX.

IVD

Il software menzionato nel presente documento viene fornito con un contratto di licenza. La copia, le modifiche e la distribuzione del software attraverso qualsiasi mezzo sono vietate dalla legge, salvo diversa indicazione presente nel contratto di licenza. Inoltre, il contratto di licenza può vietare che il software venga disassemblato, sottoposto a ingegneria inversa o decompilato per qualsiasi fine. Le garanzie sono indicate nel presente documento.

Alcune parti di questo documento possono far riferimento a produttori terzi e/o ai loro prodotti, che possono contenere parti i cui nomi siano registrati e/o siano usati come marchi registrati dei rispettivi proprietari. Tali riferimenti mirano unicamente a designare i prodotti di terzi forniti da SCIEX e incorporati nelle sue apparecchiature e non implicano alcun diritto e/o licenza circa l'utilizzo o il permesso concesso a terzi di utilizzare i nomi di tali produttori e/o dei loro prodotti come marchi registrati.

CE

Le garanzie di SCIEX sono limitate alle garanzie espresse fornite al momento della vendita o della licenza dei propri prodotti e costituiscono le uniche ed esclusive dichiarazioni, garanzie e obblighi di SCIEX. SCIEX non concede altre garanzie di nessun tipo, né espresse né implicite, comprese, a titolo esemplificativo, garanzie di commerciabilità o di idoneità per uno scopo particolare, derivanti da leggi o altri atti normativi o dovute a pratiche ed usi commerciali, tutte espressamente escluse, né si assume alcuna responsabilità o passività potenziale, compresi danni indiretti o conseguenti, per qualsiasi utilizzo da parte dell'acquirente o per eventuali circostanze avverse conseguenti.

Per Uso Diagnostico In Vitro.

Rx only.

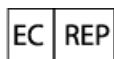
Non disponibile in tutti i paesi. Per i dettagli, contattare un rappresentante di vendita SCIEX.

AB Sciex è sul mercato come SCIEX.

I marchi registrati menzionati nel presente documento sono di proprietà di AB Sciex Pte. Ltd. o dei rispettivi proprietari.

AB SCIEX™ è utilizzato su licenza.

© 2017 AB Sciex



AB Sciex Netherlands B.V.
1e Tochtweg 11,
2913LN Nieuwerkerk aan den IJssel
Paesi Bassi



AB Sciex Pte. Ltd.
Blk 33, #04-06
Marsiling Ind Estate Road 3
Woodlands Central Indus. Estate.
SINGAPORE 739256

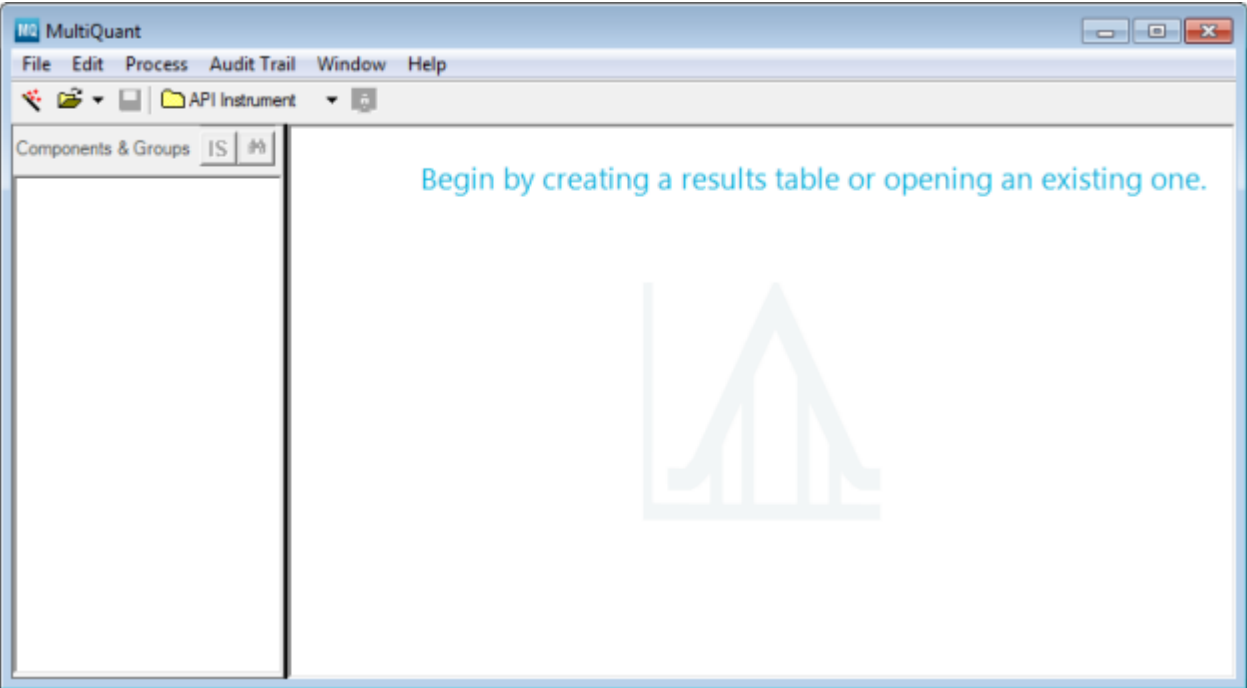
Contenuto

1 Schermata principale e menu.....	4
2 Creazione di una nuova Results Table.....	9
3 Nuovo metodo di quantificazione.....	22
4 Export.....	25
5 Creazione di rapporti.....	27
6 Menu Edit.....	28
7 Menu Audit Trail.....	33
Cronologia delle revisioni.....	39

Schermata principale e menu

1

Figura 1-1 Schermata principale



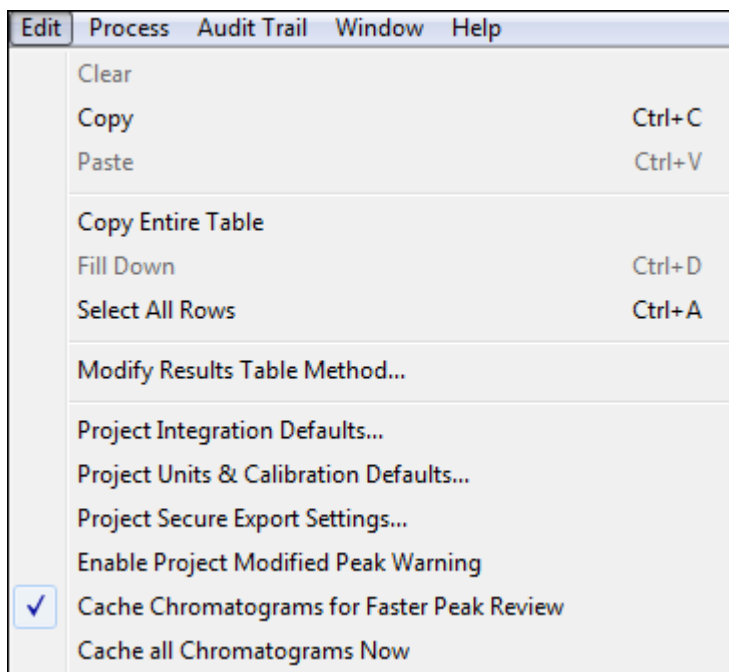
English	Traduzione
File	File
Edit	Edit
Process	Elabora
Audit Trail	Audit Trail
Window	Finestra
Help	Guida
Begin by creating a results table or opening an existing one.	Iniziare creando una Results Table o aprendone una esistente.

Figura 1-2 Menu File

File	Edit	Process	Audit Trail	Window	Help
New Results Table...					Ctrl+N
New Quantitation Method...					
Open Results Table...					Ctrl+O
Open Quantitation Method...					
Save					Ctrl+S
Save As...					
Recent Results Tables					▶
Recent Quantitation Methods					▶
Export					▶
Transfer to LIMS...					Ctrl+L
Export and Save Results Table...					
Create Report and Save Results Table...					Ctrl+R
Exit					

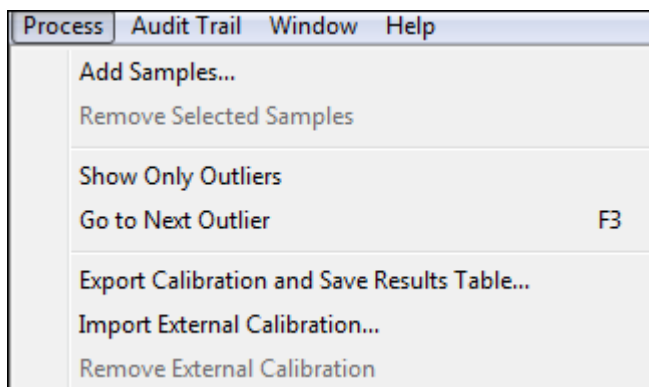
English	Traduzione
New Results Table	Nuova Results Table
New Quantitation Method	Nuovo metodo di quantificazione
Open Results Table	Apri Results Table
Open Quantitation Method	Apri metodo di quantificazione
Save	Salva
Save As	Salva con nome
Recent Results Tables	Results Table recenti
Recent Quantitation Methods	Metodi di quantificazione recenti
Export	Esporta
Transfer to LIMS	Trasferimento a LIMS
Export and Save Results Table	Esporta e salva Results Table
Create Report and Save Results Table	Crea rapporto e salva Results Table
Exit	Esci

Figura 1-3 Menu Edit



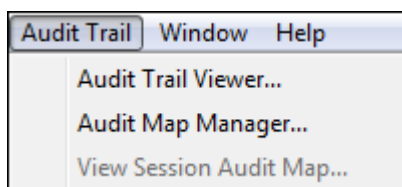
English	Traduzione
Clear	Cancella
Copy	Copia
Paste	Incolla
Copy Entire Table	Copia tutta la tabella
Fill Down	Riempi in basso
Select All Rows	Seleziona tutte le righe
Modify Results Table Method	Modifica il metodo della Results Table
Project Integration Defaults	Valori predefiniti integrazione progetto
Project Units & Calibration Defaults	Valori predefiniti unità progetto e calibrazione
Project Secure Export Settings	Impostazioni esportazione sicura progetto
Enable Project Modified Peak Warning	Abilita avvertenza picco progetto modificato
Cache Chromatograms for Faster Peak Review	Cache cromatogrammi per revisione picchi più rapida
Cache all Chromatograms Now	Cache di tutti i cromatogrammi ora

Figura 1-4 Menu Process



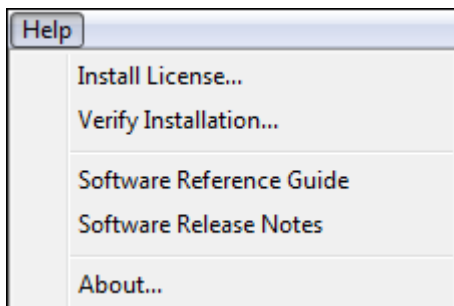
English	Traduzione
Add Samples	Aggiungi campioni
Remove Selected Samples	Rimuovi campioni selezionati
Show Only Outliers	Mostra solo valori anomali
Go to Next Outlier	Vai a valore anomalo successivo
Export Calibration and Save Results Table	Esporta calibrazione e salva Results Table
Import External Calibration	Importa calibrazione esterna
Remove External Calibration	Rimuovi calibrazione esterna

Figura 1-5 Menu Audit Trail



English	Traduzione
Audit Trail Viewer	Visualizzatore Audit Trail
Audit Map Manager	Audit Map Manager
View Session Audit Map	Visualizza Session Audit Map

Figura 1-6 Menu Help

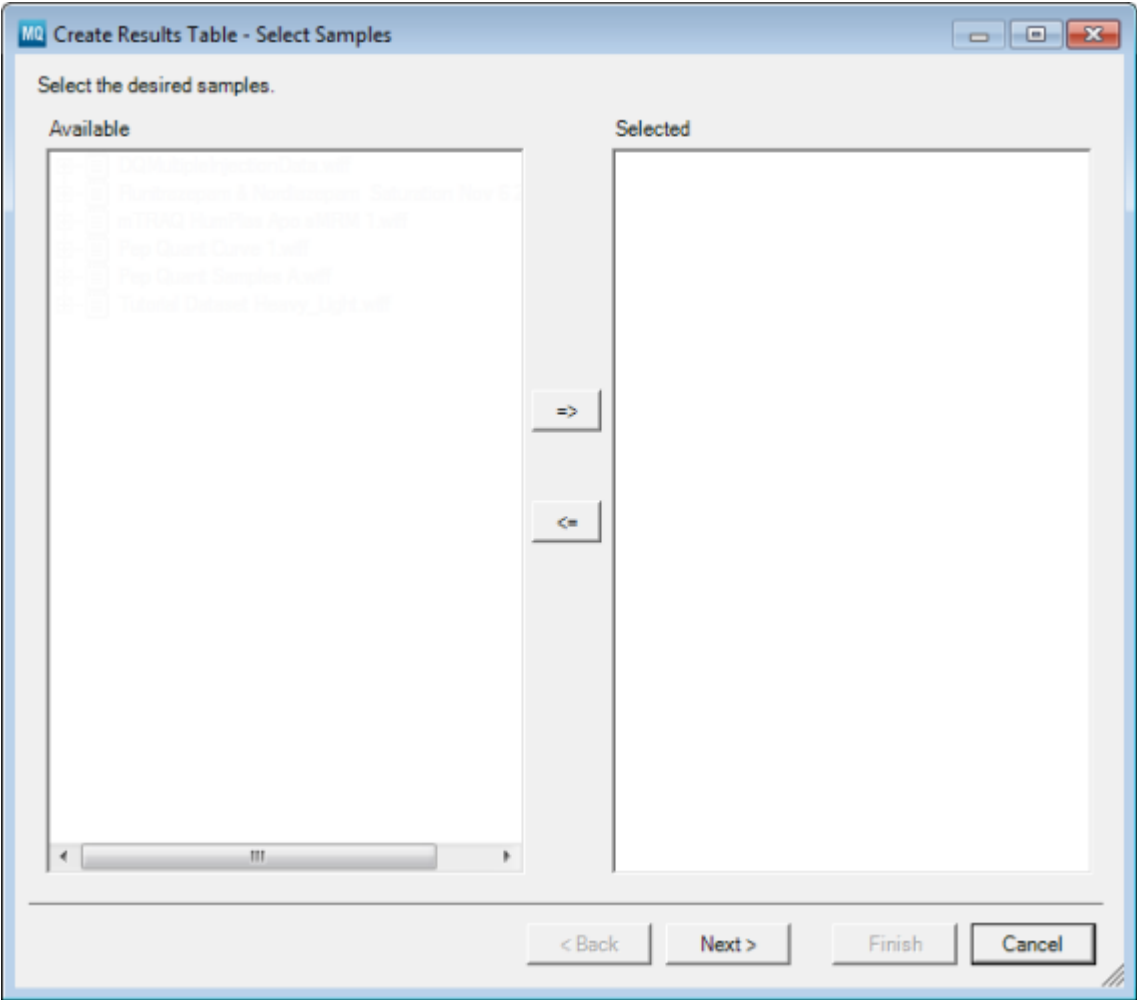


English	Traduzione
Install License	Installa licenza
Verify Installation	Verifica installazione
Software Reference Guide	Guida di riferimento software
Software Release Notes	Note di rilascio software
About	Informazioni su

Creazione di una nuova Results Table

2

Figura 2-1 Finestra Create Results Table - Select Samples

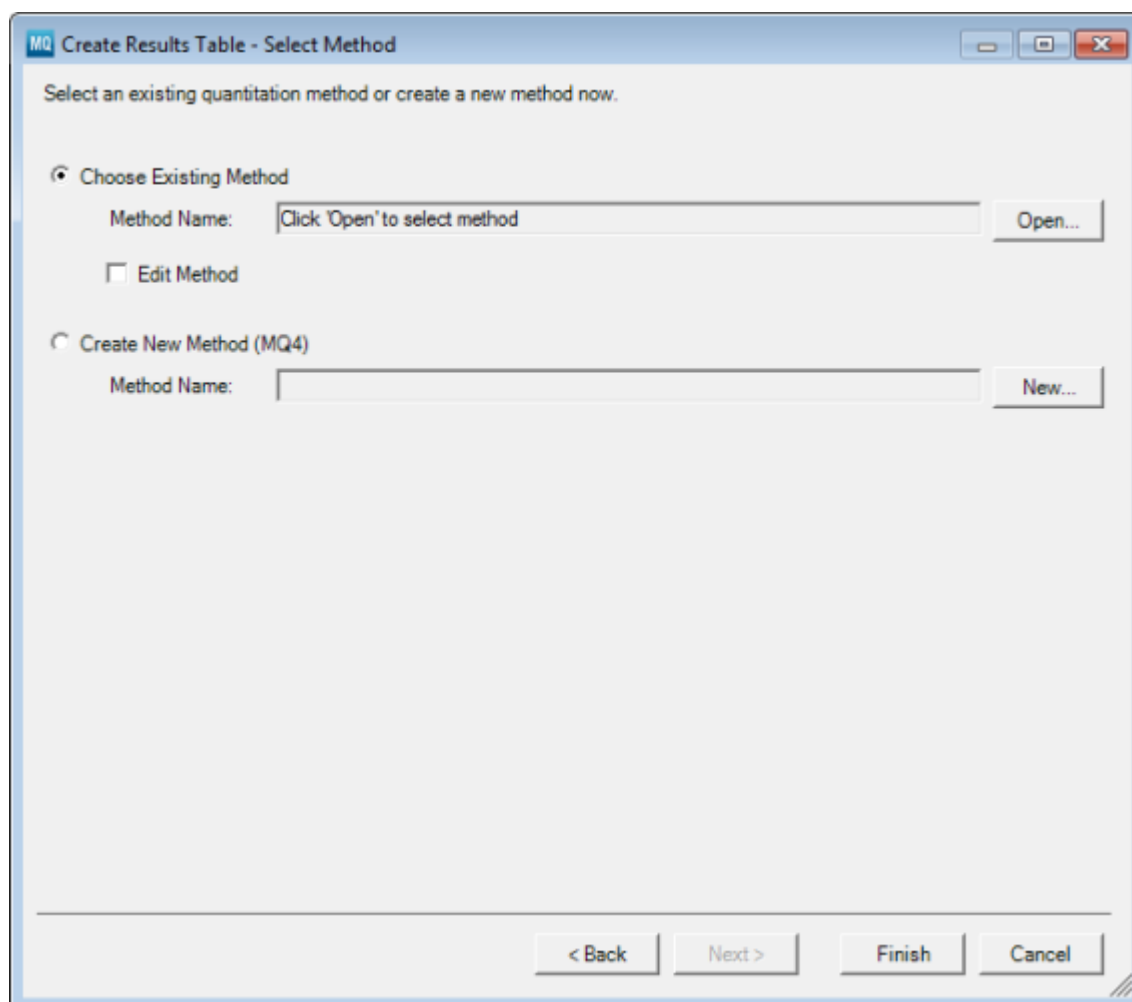


English	Traduzione
Select the desired samples	Selezionare i campioni desiderati
Available	Disponibili
Selected	Selezionati
Back	Indietro
Next	Avanti

Creazione di una nuova Results Table

English	Traduzione
Finish	Fine
Cancel	Annulla

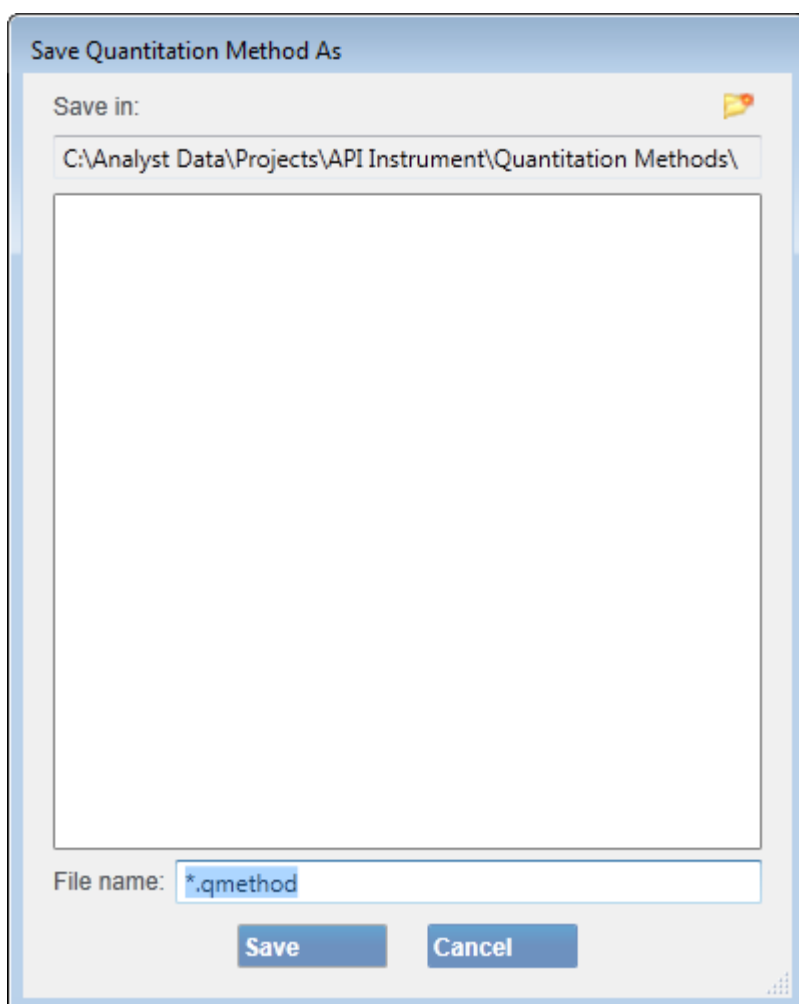
Figura 2-2 Finestra Create Results Table - Select Method



English	Traduzione
Select an existing quantitation method or create a new method now.	Selezionare un metodo di quantificazione esistente o creare ora un nuovo metodo.
Choose Existing Method	Scegli metodo esistente
Method Name	Nome metodo
Open	Apri
Edit method	Modifica Metodo

English	Traduzione
Create New Method	Crea nuovo metodo
Method Name	Nome metodo
New	Nuovo
Back	Indietro
Next	Avanti
Finish	Fine
Cancel	Annulla

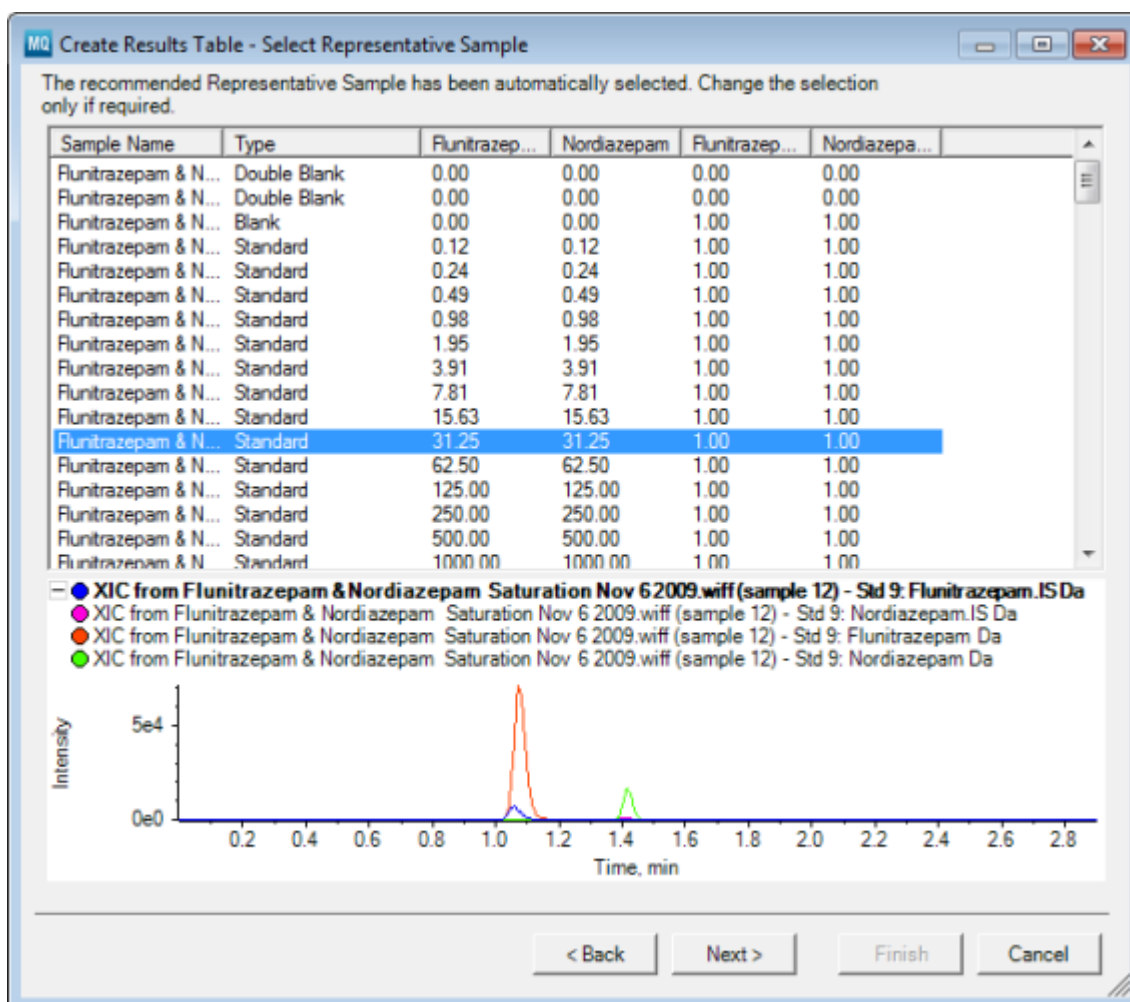
Figura 2-3 Finestra Save Quantitation Method As



Creazione di una nuova Results Table

English	Traduzione
Save in	Salva in
File name	Nome del file
Save	Salva
Cancel	Annulla

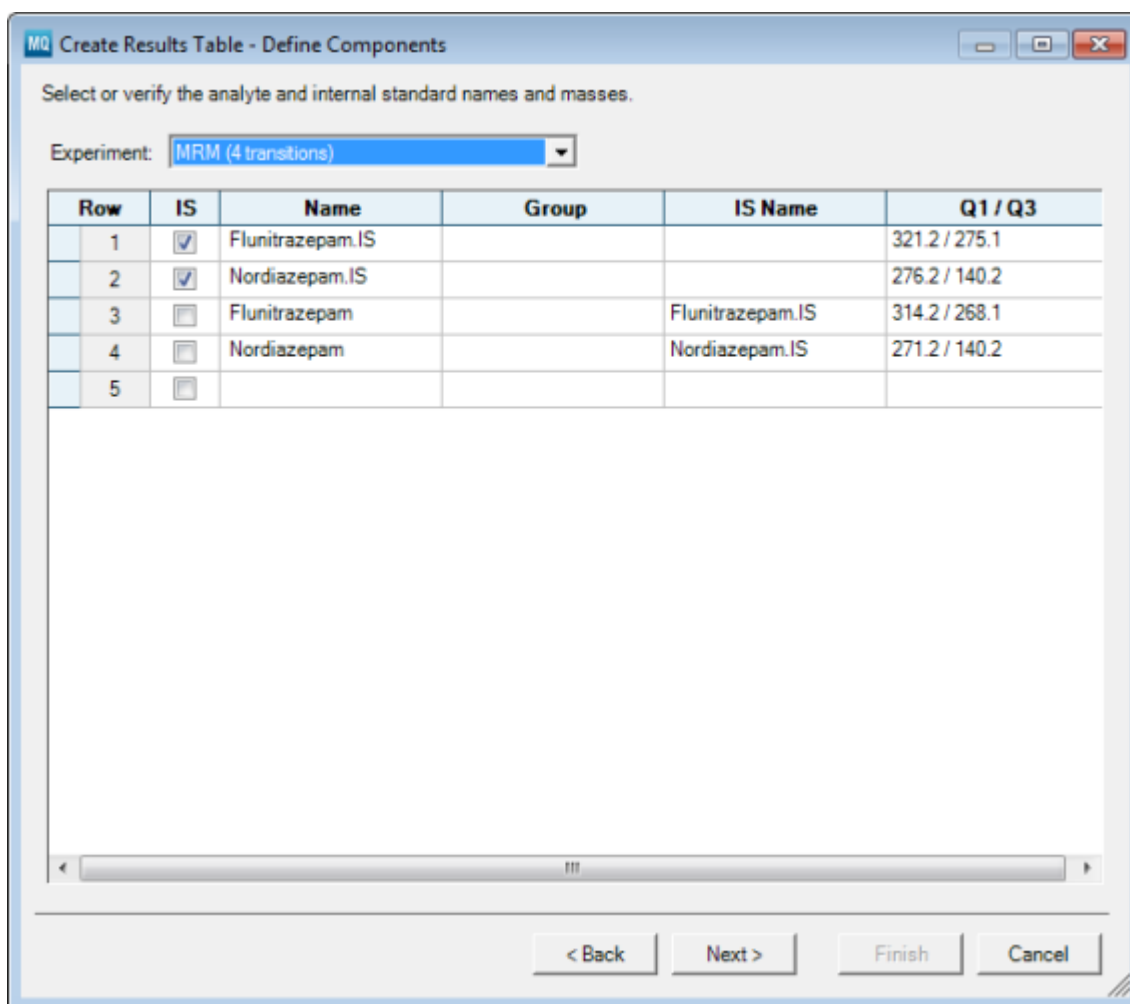
Figura 2-4 Finestra Create Results Table - Select Representative Sample



English	Traduzione
The recommended Representative Sample has been automatically selected. Change the selection only if required.	Il campione rappresentativo consigliato è stato selezionato automaticamente. Modificare la selezione solo se necessario.
Sample Name	Nome del campione
Type	Tipo

English	Traduzione
Back	Indietro
Next	Avanti
Finish	Fine
Cancel	Annulla

Figura 2-5 Finestra Create Results Table - Define Component

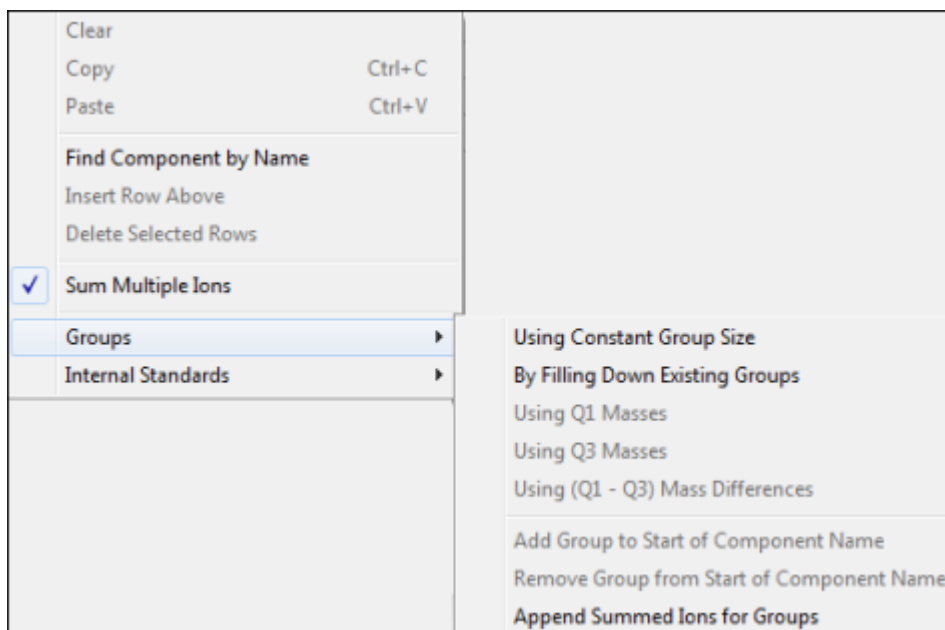


English	Traduzione
Select or verify the analyte and internal standard names and masses.	Selezionare o verificare i nomi e le masse di analiti e standard interni.
Experiment	Esperimento
Row	Riga

Creazione di una nuova Results Table

English	Traduzione
IS (internal standard)	IS (standard interno)
Name	Nome
Group	Gruppo
IS Name	Nome IS
Back	Indietro
Next	Avanti
Finish	Fine
Cancel	Annulla

Figura 2-6 Creazione di una Results Table - Menu tasto destro di definizione gruppi di componenti

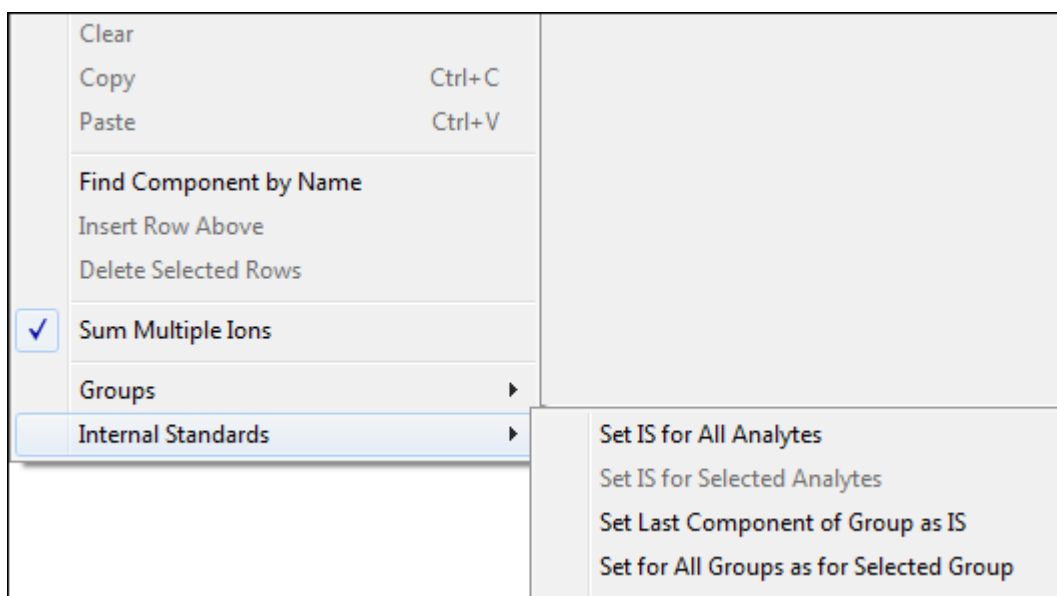


English	Traduzione
Clear	Cancella
Copy	Copia
Paste	Incolla
Find Component by Name	Trova componente per nome
Insert Row Above	Inserisci riga sopra
Delete Selected Rows	Elimina righe selezionate

Creazione di una nuova Results Table

English	Traduzione
Sum Multiple Ions	Somma ioni multipli
Groups	Gruppi
Using Constant Group Size	Utilizzando dimensioni gruppi costanti
By filling Down Existing Groups	Compilando i gruppi esistenti
Using Q1 Masses	Utilizzando masse Q1
Using Q3 Masses	Utilizzando masse Q3
Using (Q1 - Q3) Mass Differences	Utilizzando differenze massa (Q1 - Q3)
Add Group to Start of Component Name	Aggiungi gruppo a inizio nome componente
Remove Group from Start of Component Name	Rimuovi gruppo da inizio nome componente
Append Summed Ions for Groups	Aggiungi ioni sommati per gruppi

Figura 2-7 Creazione di una Results Table - Menu tasto destro di definizione standard interni dei componenti

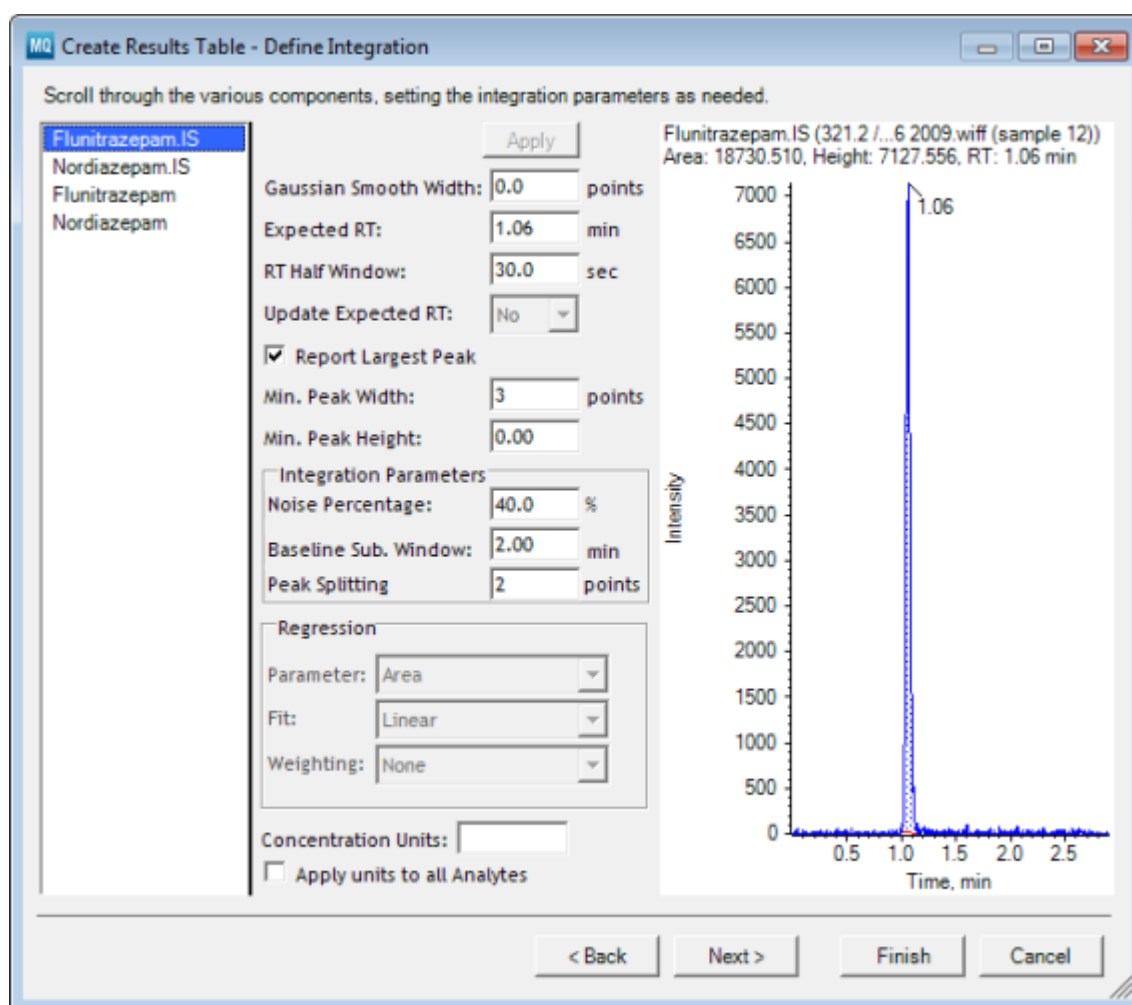


English	Traduzione
Clear	Cancella
Copy	Copia
Paste	Incolla
Find Component by Name	Trova componente per nome
Insert Row Above	Inserisci riga sopra

Creazione di una nuova Results Table

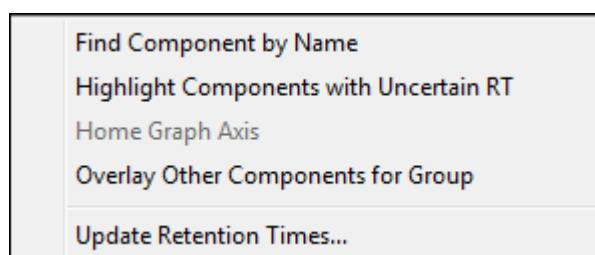
English	Traduzione
Delete Selected Rows	Elimina righe selezionate
Sum Multiple Ions	Somma ioni multipli
Internal Standards	Standard Interni
Set IS for All Analytes	Imposta IS per tutti gli analiti
Set IS for Selected Analytes	Imposta IS per gli analiti selezionati
Set Last Component of Group as IS	Imposta ultimo componente del gruppo come IS
Set for All Groups as for Selected Group	Imposta per tutti i gruppi come per il gruppo selezionato

Figura 2-8 Finestra Create Results Table - Define Component



English	Traduzione
Scroll through the various components, setting the integration parameters as needed.	Scorrere i vari componenti, impostando i parametri di integrazione secondo necessità.
Gaussian Smooth Width: points	Larghezza di smoothing Gaussiano: punti
Expected RT: min	RT atteso: min
RT Half Window: sec	Finestra metà RT: sec
Updated Expected RT: No or Yes	Aggiornato RT atteso: No, Sì
Report Largest peak	Segnala picco più largo
Min. Peak Width: points	Min. larghezza picco: punti
Min Peak Height:	Altezza minima picco:
Integration Parameters	Parametri di integrazione
Noise Percentage	Percentuale rumore
Baseline Sub. Window: min	Finestra sottrazione linea di base: min
Peak Splitting: points	Divisione picchi: punti
Regression	Regressione
Parameter: Area or Height	Parametro: Area o Altezza
Fit: Linear, Linear Through Zero, Mean Response Factor, Quadratic, Power, Wagner, Hill	Regressione: Lineare, Lineare attraverso Zero, Fattore risposta media, Quadratica, Potenza, Wagner, Hill
Weighting: None, 1/x, 1/x ² , ln (x), 1/y, 1/y ² , ln (y)	Pesatura: Nessuna, 1/x, 1/x ² , ln (x), 1/y, 1/y ² , ln (y)
Concentration Units	Unità di concentrazione
Apply units to all Analytes	Applica unità a tutti gli analiti
Back	Indietro
Next	Avanti
Finish	Fine
Cancel	Annulla

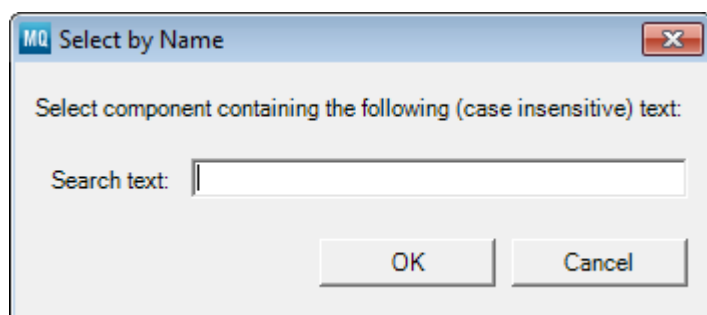
Figura 2-9 Creazione di una Results Table - Menu tasto destro di definizione integrazione



Creazione di una nuova Results Table

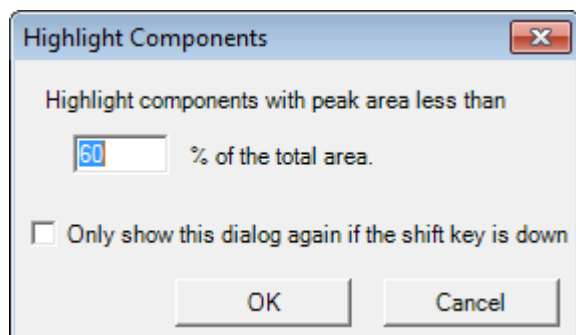
English	Traduzione
Find Component by Name	Trova il componente per nome
Highlight Components with Uncertain RT	Evidenzia componenti con RT incerto
Home Graph Axis	Asse grafico iniziale
Overlay Other Components for Group	Sovrapponi altri componenti per gruppo
Update Retention Times	Aggiorna tempi di ritenzione

Figura 2-10 Finestra Find Component by Name



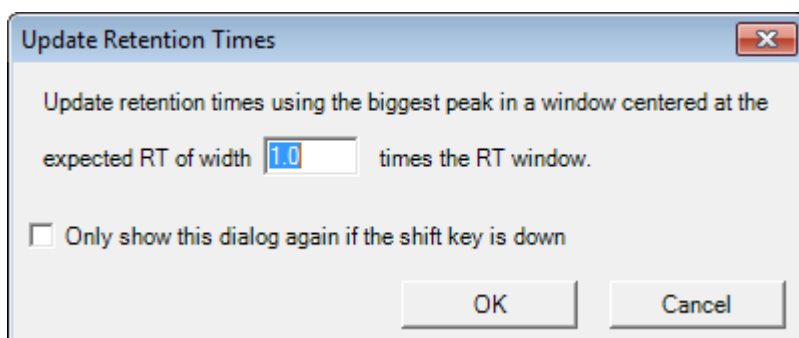
English	Traduzione
Select component containing the following (case insensitive) text:	Selezionare il componente contenente il seguente testo (sensibile alle maiuscole/minuscole):
Select text:	Seleziona testo:
OK	OK
Cancel	Annulla

Figura 2-11 Finestra Highlight Components



English	Traduzione
Highlight components with peak are less than _% of the total area.	Evidenziare i componenti con area di picco inferiore a _% dell'area totale.
Only show this dialog again if the shift key is down	Mostra di nuovo questa finestra di dialogo se il tasto MAIUSC è premuto
OK	OK
Cancel	Annulla

Figura 2-12 Finestra Update Retention Times



English	Traduzione
Update retention times using the biggest peak in a window centered at the expected RT of width _ times the RT window	Aggiornare i tempi di ritenzione utilizzando il picco più grande in una finestra centrato all'RT previsto di larghezza _ volte la finestra RT
Only show this dialog again if the shift key is down	Mostra di nuovo questa finestra di dialogo se il tasto MAIUSC è premuto
OK	OK
Cancel	Annulla

Figura 2-13 Finestra Create Results Table - Outlier Settings

MQ Create Results Table - Outlier Settings

Set criteria for flagging outliers.

☒ Accuracy for Standards

Max. Accuracy Tolerance for LLOQ (lowest Std): %

Max. Accuracy Tolerance for Stds except LLOQ: %

☒ Accuracy for QCs

Max. Accuracy Tolerance for QC: %

☐ Ion Ratio ☒ Calculated Concentration

Component	Lower Limit of Calculated Concentration	Upper Limit of Calculated Concentration
Flunitrazepam.IS		
Nordiazepam.IS		
Flunitrazepam		
Nordiazepam		

< Back Next > Finish Cancel

English	Traduzione
Set criteria for flagging outliers.	Impostare criteri per segnalazione valori anomali.
Accuracy for Standards	Precisione per standard
Max. Accuracy Tolerance for LLOQ (lowest Std)	Max. tolleranza precisione per LLOQ (std più basso)
Max. Accuracy Tolerance for Stds except LLOQ	Max. tolleranza precisione per std eccetto LLOQ
Accuracy for QCs	Precisione per QC
Max. Accuracy Tolerance for QC	Max. tolleranza precisione per QC
Ion Ratio	Rapporto Ioni
Calculated Concentration	Concentrazione calcolata
Component	Componente

Creazione di una nuova Results Table

English	Traduzione
Lower Limit of Calculated Concentration	Limite inferiore di concentrazione calcolata
Upper Limit of Calculated Concentration	Limite superiore di concentrazione calcolata
Back	Indietro
Next	Avanti
Finish	Fine
Cancel	Annulla

Figura 2-14 Creazione di una Results Table - Menu tasto destro per impostazioni valori anomali

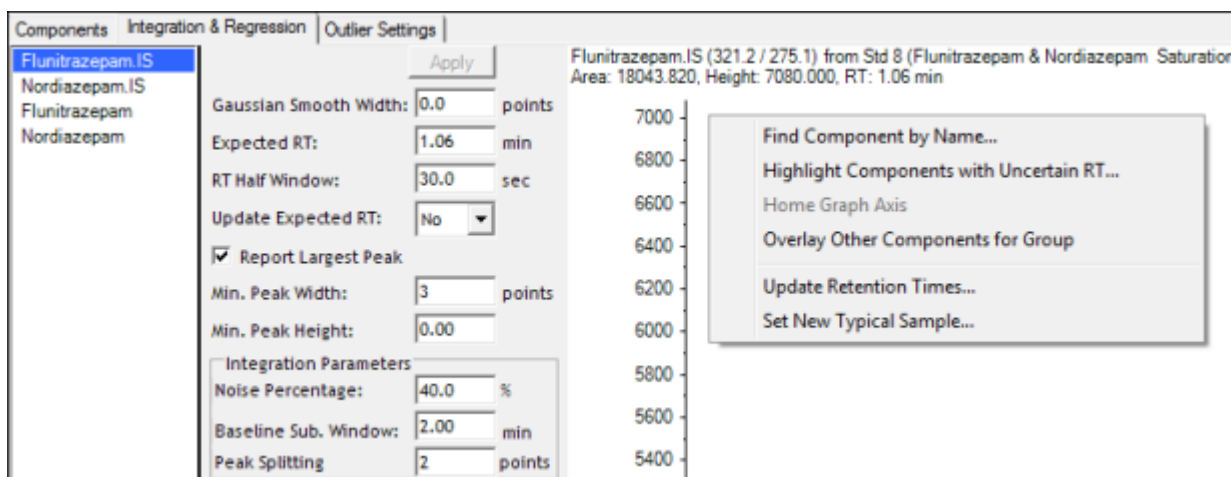
Component	Lower Limit of Calculated Concentration	Upper Limit of Calculated Concentration
► Flunitrazepam.IS		
Nordiazepam.IS		
Flunitrazepam		
Nordiazepam		
<div> Apply to all analytes the Lower Limit of Calc. Concentration Apply to all analytes the Upper Limit of Calc. Concentration </div>		

English	Traduzione
Apply to all analytes the Lower Limit of Calc. Concentration	Applica a tutti gli analiti il Limite inferiore della Concentrazione
Apply to all analytes the Upper Limit of Calc. Concentration	Applica a tutti gli analiti il Limite superiore della Concentrazione

Nuovo metodo di quantificazione

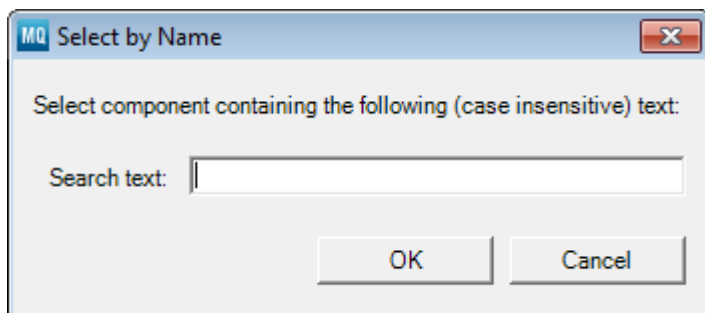
3

Figura 3-1 Finestra New Quantitation Method - Menu tasto destro Integration & Regression



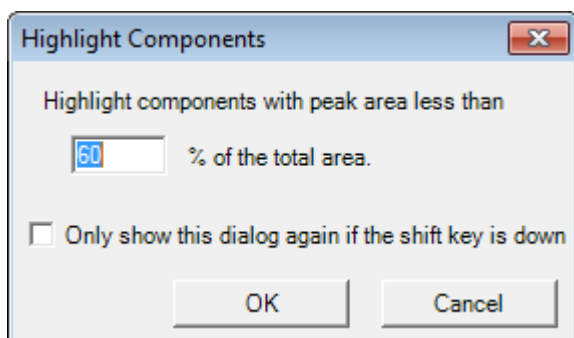
English	Traduzione
Find Component by Name	Trova il componente per nome
Highlight components with Uncertain RT	Evidenzia componenti con RT incerto
Home Graph Axis	Asse grafico iniziale
Overlay Other Components for Group	Sovrapponi altri componenti per gruppo
Update Retention Times	Aggiorna tempi di ritenzione
Set New Typical Sample	Imposta nuovo campione tipico

Figura 3-2 Finestra Select by Name



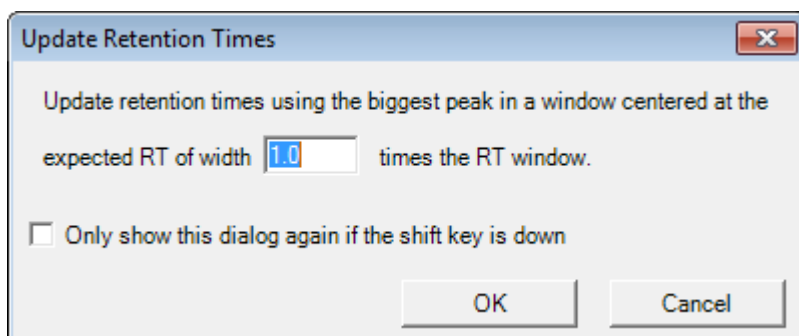
English	Traduzione
Select component containing the following (case insensitive) text:	Selezionare componente che contiene il seguente testo (rispetta maiuscole e minuscole):
Select text	Seleziona testo
OK	OK
Cancel	Annulla

Figura 3-3 Finestra Highlight Components



English	Traduzione
Highlight components with peak area less than _% of the total area.	Evidenzia componenti con area picco inferiore al _% dell'area totale.
Only show this dialog again if the shift key is down	Mostra di nuovo questa finestra di dialogo se il tasto MAIUSC è premuto
OK	OK
Cancel	Annulla

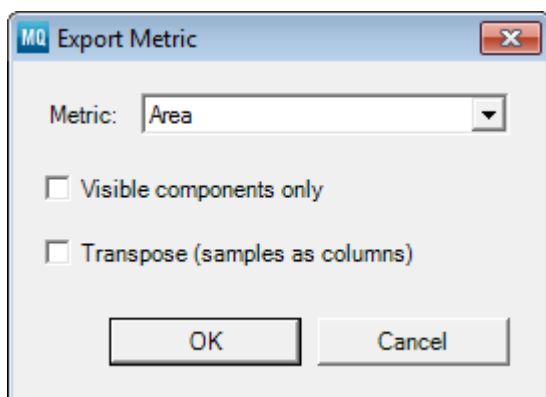
Figura 3-4 Finestra Update Retention Times



Nuovo metodo di quantificazione

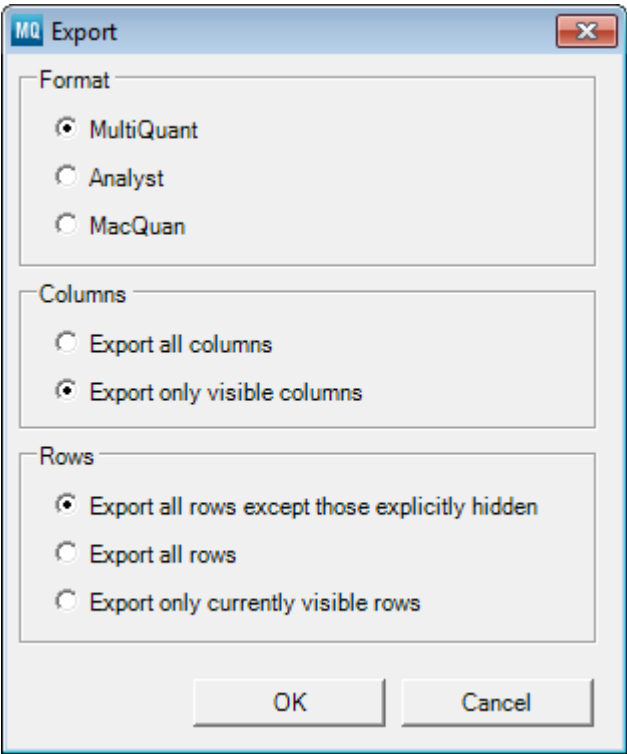
English	Traduzione
Update retention times using the biggest peak in a window centered at the expected RT of width _ times the RT window	Aggiornare i tempi di ritenzione utilizzando il picco più grande in una finestra centrato all'RT previsto di larghezza _ volte la finestra RT.
Only show this dialog again if the shift key is down	Mostra di nuovo questa finestra di dialogo se il tasto MAIUSC è premuto
OK	OK
Cancel	Annulla

Figura 4-1 Finestra Export Metric



English	Traduzione
Metric: Area, IS Area, Corrected Area, IS Corrected Area, Area Ratio, Height, IS Height, Corrected Height, IS Corrected Height, Height Ratio, Area/Height, IS Area/Height, Corrected Area/Height, IS Corrected Area/Height, Region Height, IS Region Height, Quality, IS Quality, Retention Time, IS Retention Time,	Metrica: Area, Area IS, Area corretta, Area corretta IS, Rapporto area, Altezza, Altezza IS, Altezza corretta, Altezza corretta IS, Rapporto altezza, Area/Altezza, Area IS/Altezza, Area corretta/Altezza, Area corretta IS/Altezza, Altezza regione, Altezza regione IS, Qualità, Qualità IS, Tempo di ritenzione, Tempo di ritenzione IS
Only show this dialog again if the shift key is down	Mostra di nuovo questa finestra di dialogo se il tasto MAIUSC è premuto
OK	OK
Cancel	Annulla

Figura 4-2 Finestra Export and Save Results Table

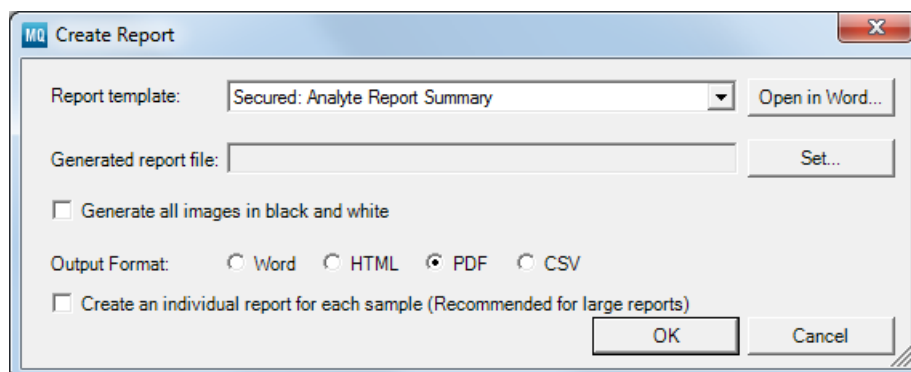


English	Traduzione
Format: MultiQuant, Analyst, MacQuan	Formato: MultiQuant, Analyst, MacQuan
Columns: Export all columns, Export only visible Columns	Colonne: Esporta tutte le colonne, Esporta solo colonne visibili
Rows: Export all rows except those explicitly hidden, Export all rows, Export only currently visible rows	Righe: Esporta tutte le righe tranne quelle esplicitamente nascoste, Esporta tutte le righe, Esporta solo le righe attualmente visibili
OK	OK
Cancel	Annulla

Creazione di rapporti

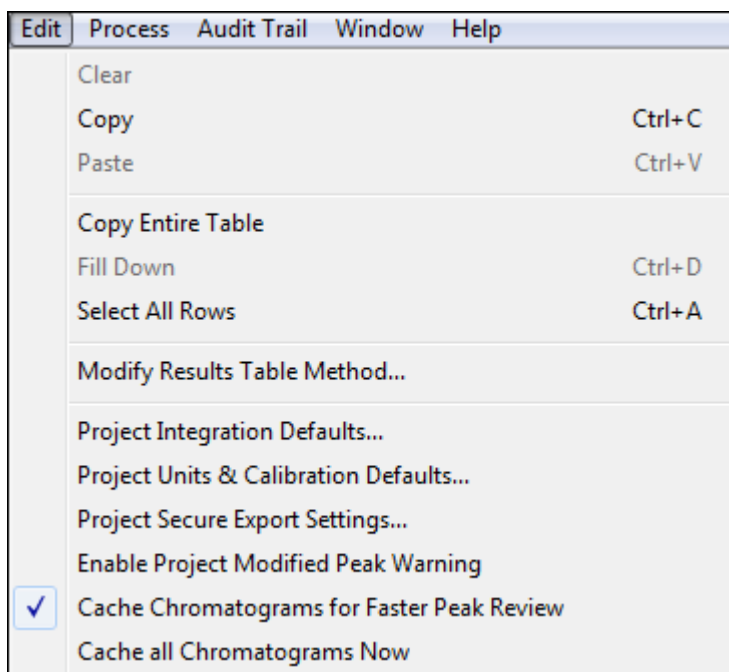
5

Figura 5-1 Finestra Create Report



English	Traduzione
Report template	Modello di rapporto
Open in Word	Apri in Word
Generated report file	File di rapporto generato
Set	Imposta
Generate all images in black and white	Genera tutte le immagini in bianco e nero
Output Format: Word, HTML, PDF, CSV	Formato di uscita: Word, HTML, PDF, CSV
Create an individual report for each sample (Recommended for large reports)	Crea un singolo rapporto per ogni campione (consigliato per rapporti di grandi dimensioni)
OK	OK
Cancel	Annulla

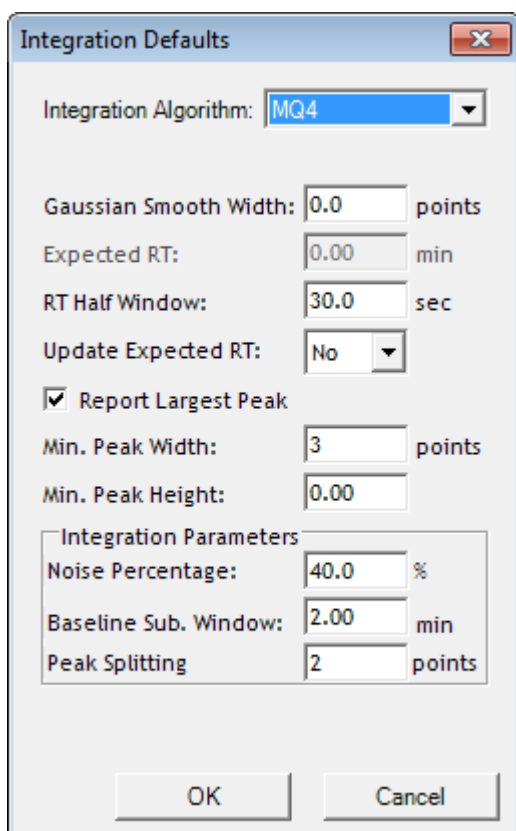
Figura 6-1 Menu Edit



English	Traduzione
Clear	Cancella
Copy	Copia
Paste	Incolla
Copy Entire Table	Copia tutta la tabella
Fill Down	Riempi in basso
Select all Rows	Seleziona tutte le righe
Modify Results Table Method	Modifica il metodo della Results table
Project Integration Defaults	Valori predefiniti integrazione progetto
Project Units & Calibration Defaults	Valori predefiniti unità progetto e calibrazione
Project Secure Export Settings	Impostazioni esportazione sicura progetto
Enable Project Modified Peak Warning	Abilita avvertenza picco progetto modificato

English	Traduzione
Cache Chromatograms for Faster Peak Review	Cache cromatogrammi per revisione picchi più rapida
Cache all Chromatograms Now	Cache di tutti i cromatogrammi ora

Figura 6-2 Finestra di dialogo Project Integration Defaults (MQ4)

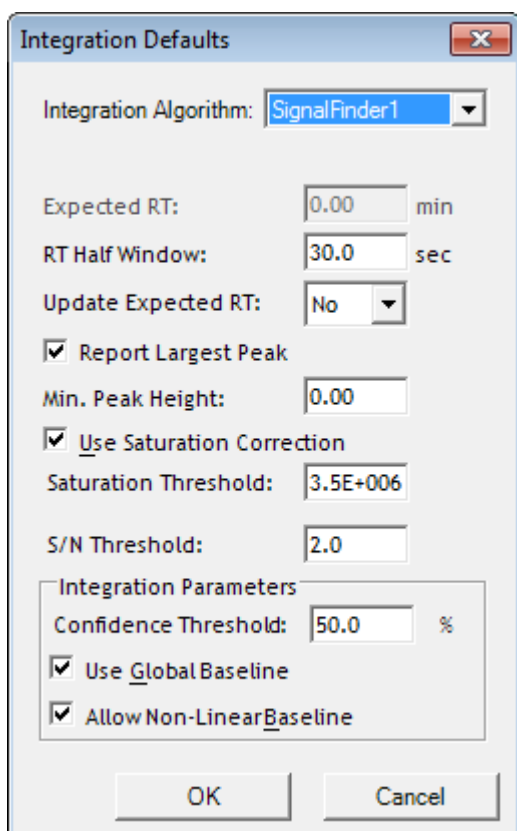


English	Traduzione
Integration Algorithm	Algoritmo di integrazione
Gaussian Smooth Width: points	Larghezza smoothing Gaussiano: punti
Expected RT: min	RT atteso: min
RT Half Window: sec	Finestra metà RT: sec
Updated Expected RT: No, yes	RT atteso aggiornato: No, Sì
Report Largest Peak	Segnala picco più largo
Min. Peak Width: points	Min. larghezza picco: punti
Min. Peak Height	Altezza picco min.
Integration Parameters	Parametri di integrazione

Menu Edit

English	Traduzione
Noise Percentage	Percentuale rumore
Baseline Sub. Window: min	Finestra sottrazione linea di base: min
Peak Splitting: points	Divisione picchi: punti
OK	OK
Cancel	Annulla

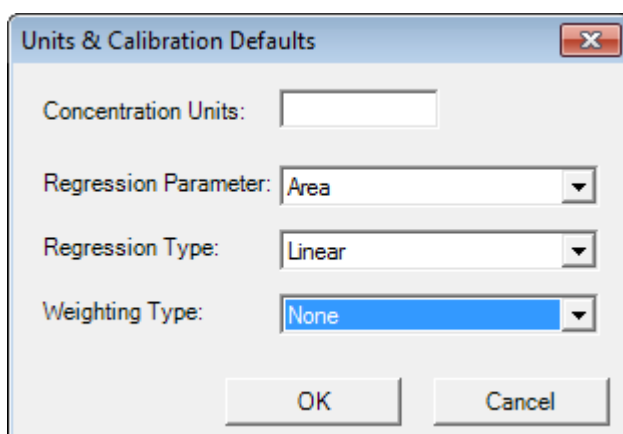
Figura 6-3 Finestra di dialogo Project Integration Defaults (SignalFinder1)



English	Traduzione
Integration Algorithm	Algoritmo di integrazione
Expected RT: min	RT atteso: min
Update Expected RT: No, Yes	RT atteso aggiornato: No, Sì
Report Largest Peak	Segnala picco più largo
Min. Peak Height:	Altezza picco min.:
Use Saturation correction	Usa correzione saturazione

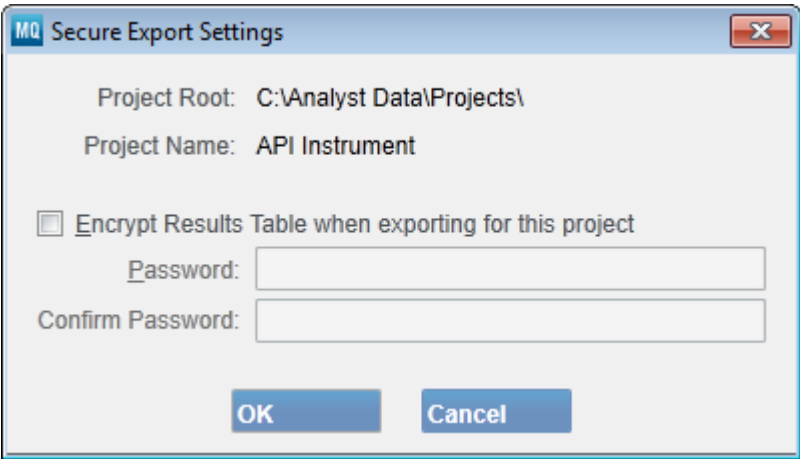
English	Traduzione
Saturation Threshold:	Soglia saturazione:
S/N Threshold	Soglia S/N
Integration Parameters	Parametri di integrazione
Confidence Threshold	Soglia di probabilità
Use Global Baseline	Usa linee di base globale
Allow Non-Linear Baseline	Consenti linea di base non lineare
OK	OK
Cancel	Annulla

Figura 6-4 Finestra di dialogo Units & Calibration Defaults



English	Traduzione
Concentration Units	Unità di concentrazione
Regression Parameter: Area, Height	Parametro di regressione: Area o Altezza
Regression Type: Linear, Linear Through Zero, Mean Response Factor, Quadratic, Power, Wagner, Hill	Tipo di Regressione: Lineare, Lineare attraverso Zero, Fattore risposta media, Quadratica, Potenza, Wagner, Hill
Weighting Type: None, 1/x, 1/x ² , ln(x), 1/y, 1/y ² , ln (y)	Tipo di pesatura (nessuna, 1/x, 1/x ² ln(x), 1/y, 1/y ² , ln (y))
OK	OK
Cancel	Annulla

Figura 6-5 Finestra di dialogo Secure Export Settings

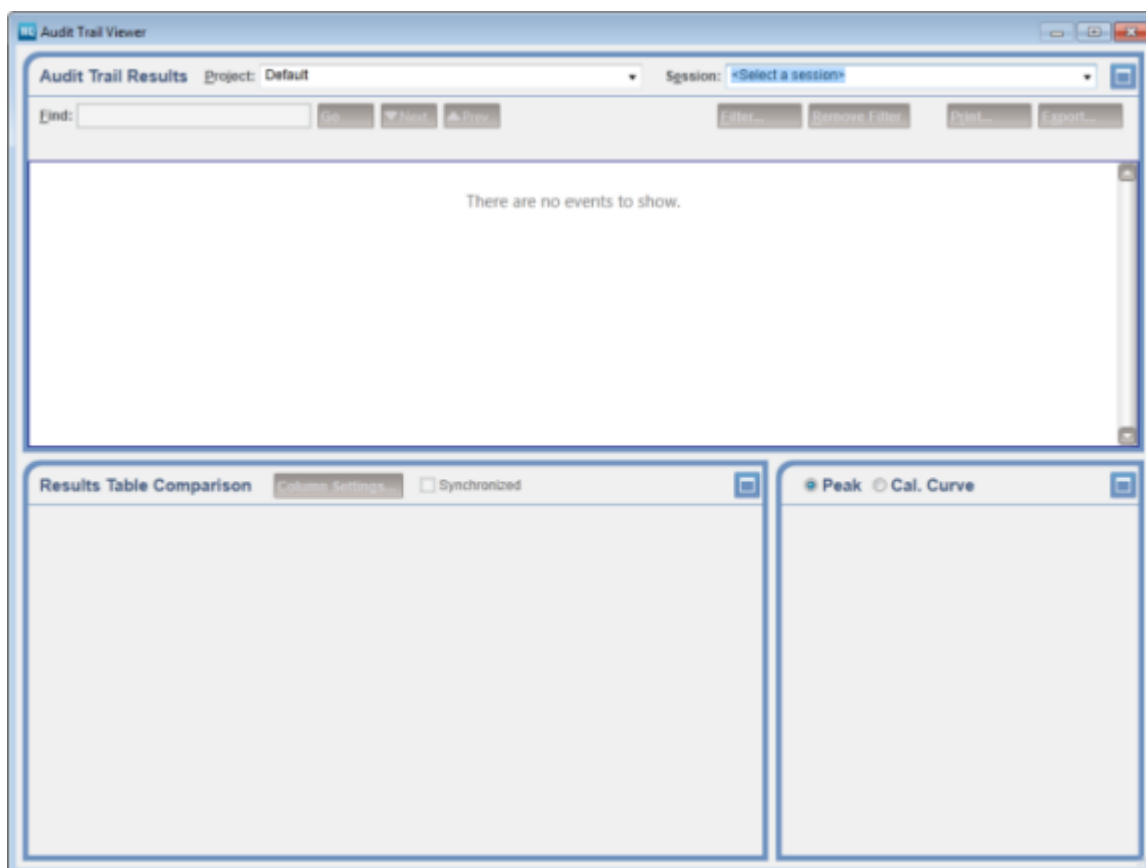


English	Traduzione
Project Root:	Radice progetto:
Project Name:	Nome progetto:
Encrypt Results Table when exporting for this project	Crittografare la Results Table durante l'esportazione di questo progetto
Password	Password
Confirm Password	Conferma password
OK	OK
Cancel	Annulla

Menu Audit Trail

7

Figura 7-1 Finestra Audit Trail Viewer



English	Traduzione
Audit Trail Results	Risultati audit trail
Project	Progetto
Session	Sessione
Find	Trova
Go	Vai
Next	Avanti
Prev	Precedente
Filter	Filtro

Menu Audit Trail

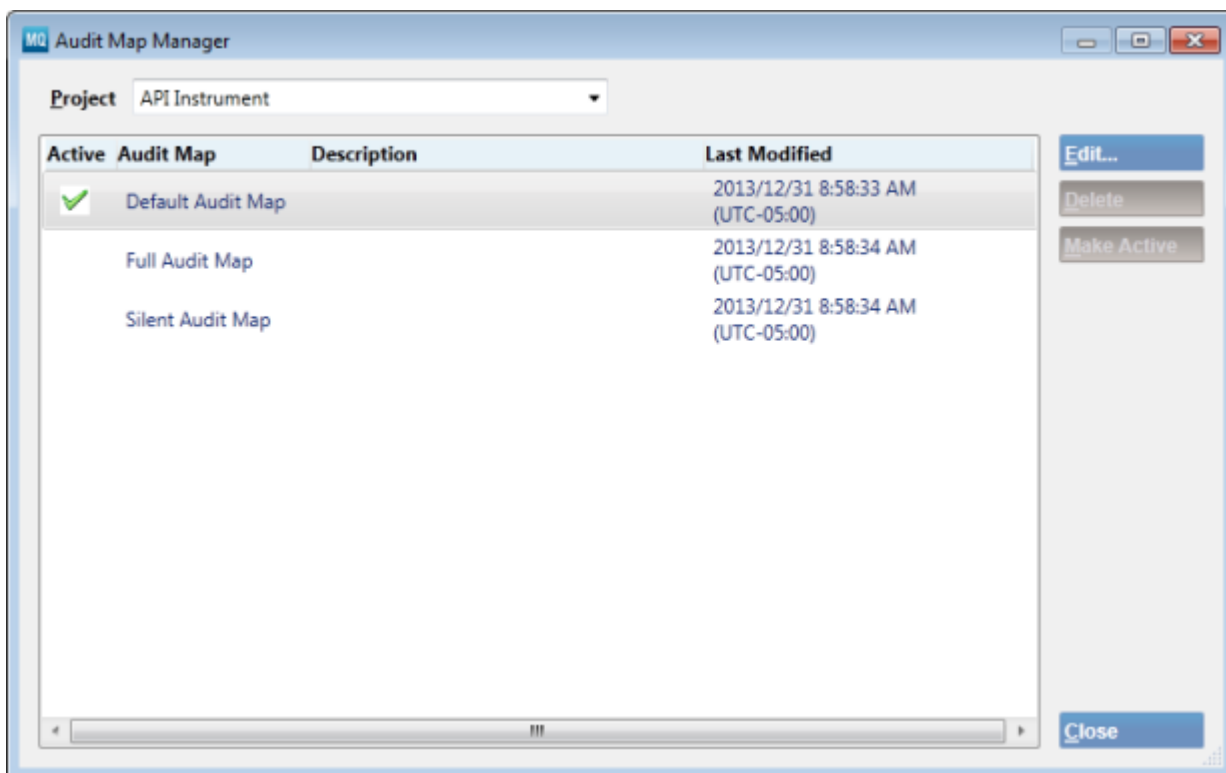
English	Traduzione
Remove Filter	Rimuovi filtro
Print	Stampa
Export	Esporta
Results Table Comparison	Confronto Results Table
Column Settings	Impostazioni colonne
Synchronized	Sincronizzato
Peak	Picco
Cal. Curve	Calc. curva

Figura 7-2 Finestra di dialogo Filter Audit Trail Events

English	Traduzione
Find instances where (is, contains)	Trova istanze dove (è, contiene)
And where (Description, Sample Name, Full User Name, E-Signature, Reason, No filter)	E dove (Descrizione, Nome campione, Nome utente completo, Firma elettronica, Motivo, Nessun filtro)
And where time and date are	E dove sono data e ora

English	Traduzione
From	Da
To	A
OK	OK
Cancel	Annulla
Clear	Cancella

Figura 7-3 Finestra di dialogo Audit Map Manager

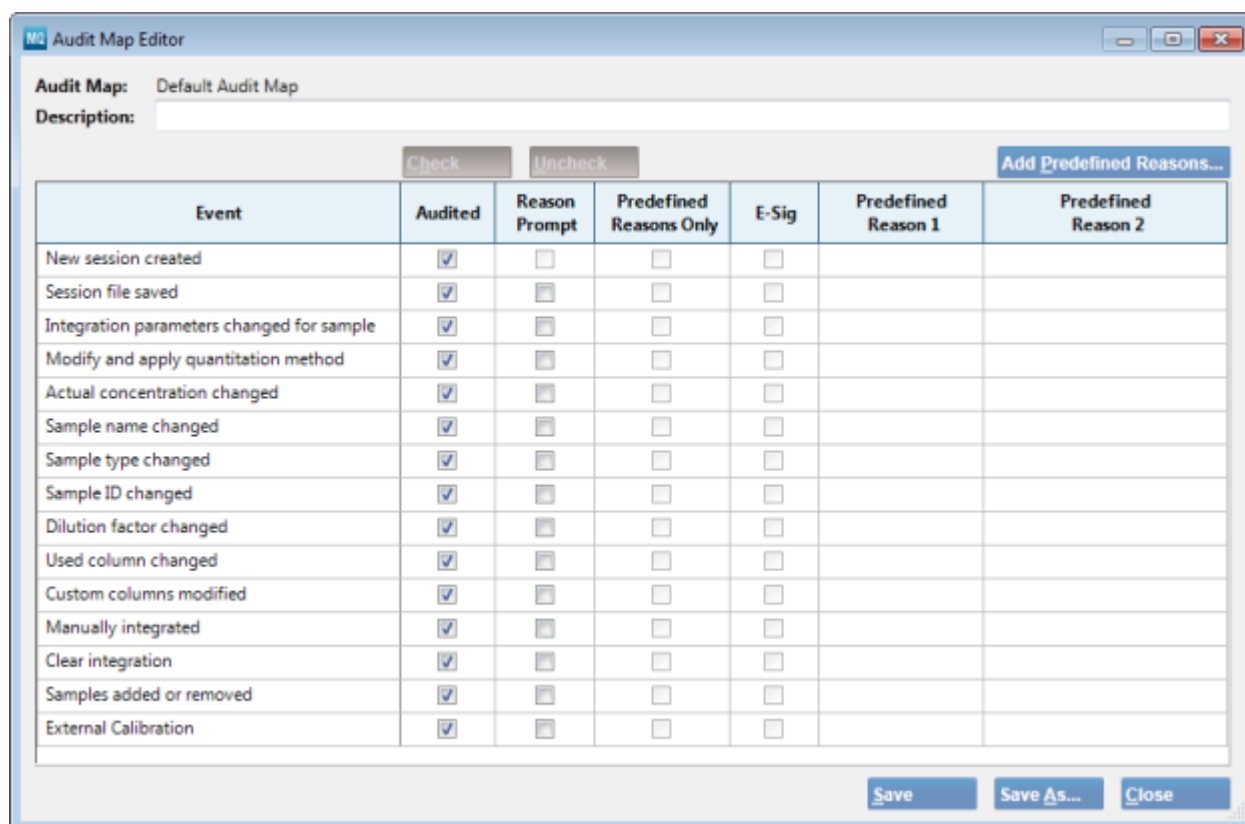


English	Traduzione
Project	Progetto
Active	Attivo
Audit Map	Audit Map
Description	Descrizione
Last Modified	Ultima modifica
Edit	Modifica
Delete	Elimina

Menu Audit Trail

English	Traduzione
Make Active	Rendi attivo
Close	Chiudi

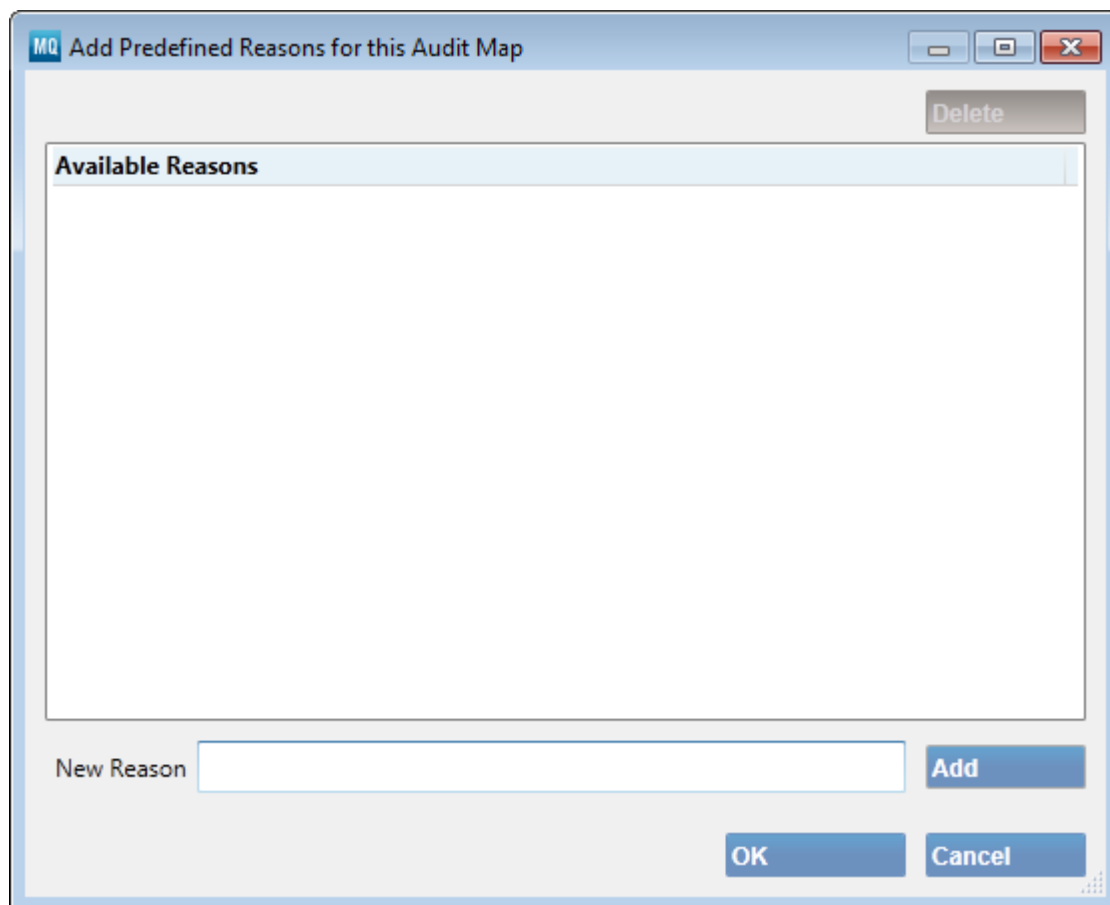
Figura 7-4 Finestra di dialogo Audit Map Editor



English	Traduzione
Audit Map	Audit Map
Description	Descrizione
Check	Controllo
Uncheck	Deseleziona
Add Predefined Reasons	Aggiungi motivi predefiniti
Event	Evento
Audited	Controllato
Reason Prompt	Richiesta motivo
Predefined Reasons Only	Solo motivi predefiniti

English	Traduzione
E-Sig	Firma elettronica
Predefined Reason 1	Motivo predefinito 1
Predefined Reason 2	Motivo predefinito 2
New session created	Creata nuova sessione
Session file saved	File sessione salvato
Integration parameters changed for sample	Parametri di integrazione modificati per campione
Modify and apply quantitation method	Modifica e applica metodo di quantificazione
Actual concentration changed	Concentrazione effettiva modificata
Sample name changed	Nome campione modificato
Sample type changed	Tipo campione modificato
Sample ID changed	ID campione modificato
Dilution factor changed	Fattore di diluzione modificato
Used column changed	Colonna usata modificata
Custom columns modified	Colonne personalizzate modificate
Manually integrated	Integrato manualmente
Clear integration	Cancella integrazione
Samples added or removed	Campioni aggiunti o eliminati
External Calibration	Calibrazione esterna
Close	Chiudi

Figura 7-5 Finestra di dialogo Add Predefined Reasons for this Audit Map



English	Traduzione
Delete	Elimina
Available Reasons	Motivi disponibili
New Reason	Nuovo motivo
Add	Aggiungi
OK	OK
Cancel	Annulla

Cronologia delle revisioni

Revisione	Motivazione della modifica	Data
A	Prima versione del documento.	Maggio 2014
B	Modificato AB SCIEX in SCIEX dove necessario. Aggiornata la pagina di copyright. Modificato in SCIEX Diagnostics il logo aziendale. Aggiornata la schermata nella Figura 5-1 e il contenuto della tabella associata.	Giugno 2017